



# 2010

Neues aus dem Land der fischenden Bären



alaska  
**SAUSAGE**  
and seafood

# SmokeMaster NEWS

Alaska • Frühjahr-Sommer • 2010

Ab. 1 Mai 2009 kann jeder Fischer bis zu 20 Kg frisch gefrorene oder geräucherte Lachse ohne Einfuhrzoll und Gesundheitszeugnis als Reisegepäck mitnehmen. Diese Angaben sind ohne Gewähr, bitte erkundigen Sie sich bei Ihrem Zollamt.

## Für die Schweizer Angler:

Bei mehr als 20 Kg muss das Übergewicht nachgeschickt werden. Das geht nur über einen Importeur. Herr Keller steht uns für die Einfuhr als Importeur in die Schweiz zur Verfügung.

**Versandtransportkosten US \$9.00 pro Kg Nettogewicht**  
Eingeschlossen sind Luftfrachtkosten, Speditionskosten, Veterinär, Zollgebühren, Mehrwertsteuer und Abholung durch Jürg Keller A.G. und Aufbewahrung bei Jürg Keller bis 2 Tage.

### Minimum:

Die Kostenbasis ist immer auf 20 Kg Versandgewicht gerechnet, d.h. bei weniger als 20 Kg Versandgewicht lohnt es sich mit dazu gekauften Lachsen aufzufüllen.

### Abholung:

Nach Ankunft in Zürich werden Sie benachrichtigt, dass Ihre Lachse abgeholt werden können. Die Abholung erfolgt nach Vereinbarung.

### Jürg Keller A.G.,

Breitenstr. 11

CH-8910 Affoltern a.A.

Tel.: 41+(0)79 428 13 46

e-mail: keller-lachs@bluewin.ch

Sie können Ihre Sendung gegen Aufpreis auch direkt nach Hause geliefert bekommen. (Nur in der Schweiz möglich.)

### Lagerung:

Nach 2 Tagen berechnet Ihnen Herr Keller CHF 15.00 pro Karton und pro Woche. Bitte beachten Sie, dass Herr Keller pensioniert ist und den Gefrierraum nur für unsere Kunden in Betrieb hat.

## Für die EU (Deutsche, Österreichische, Französische, Italienische) Angler:

Wenn Sie mehr als 20 Kg Nettogewicht mitnehmen wollen, brauchen Sie zur Einfuhr in die EU ein Gesundheitszeugnis. Das Gesundheitszeugnis muss bestellt werden mit den folgenden Angaben:

1) Voranmeldung bei Alaska Sausage bei Ihrer Ankunft in Anchorage oder mindestens eine Woche vor Ihrer Abreise. Sie können auch per e-mail (aks@ak.net) ein Gesundheitszeugnis bestellen, auch können Sie über [www.alaskasausage.com](http://www.alaskasausage.com) ein Bestellformular ausdrucken. Dazu brauchen wir von Ihnen: *Name, Adresse, Zielflughafen, Abflugdatum, und Fischart (Königslachs, Rotlachs, Silberlachs, Heilbutt) und wie verarbeitet (frisch/gefroren oder geräuchert)*. Nach Bestellung kann das Zeugnis nicht mehr verändert werden (ausser Gewichtsangabe).

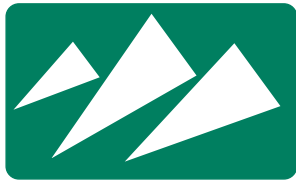
2) Die Bezahlung für das Gesundheitszeugnis muss zum Zeitpunkt der Bestellung erfolgen. Sie können entweder bar bezahlen, oder Ihre Visa, Mastercard Kartennummer im Bestellformular eintragen. Wir benötigen dazu Ihre 16-stellige Kartennummer, das Ablaufdatum und den 3-stelligen Code von der Rückseite, welcher im Unterschriftsfeld nach der Kartennummer zu finden ist. Bitte beachten Sie: Ohne Vorauszahlung können wir Ihnen leider kein Gesundheitszeugnis bestellen.

3) Die ausstellende Behörde verlangt US \$130.00 für das Zeugnis. Diese Angabe ist ohne Gewähr, denn die Behörde kann den Preis ändern.

**Nachsendungen:** Leider gibt es keine Möglichkeit Lachse in die EU (Deutschland, Österreich, Frankreich, Italien) nachzusenden.

## SEHR WICHTIG!! (für EU Angler)

Sie können nicht einen Tag vor Ihrer Abreise (wie in den letzten Jahren) die Lachse zu uns bringen und haben mehr als 20 Kg Fertiggewicht und erwarten ein Einfuhrzeugnis zum Mitnehmen. In diesem Fall müssen Sie Ihre Lachse mitnehmen ohne Zeugnis. Die neue ausstellende Behörde macht leider keine Ausnahmen.



**alaska  
SAUSAGE  
and seafood**

**Alaska Sausage Company, Inc.**

2914 Arctic Blvd.

Anchorage, AK 99503

Phone: (907) 562-3636

(800) 798-3636

e-mail: aks@ak.net

[www.alaskasausage.com](http://www.alaskasausage.com)



### Annahme – Zeiten

Montag – Freitag  
8 – 18 Uhr

Samstag 9 – 17 Uhr

Ladenzeiten

Montag – Freitag

9.30 – 18 Uhr

Samstag

9.30 – 17 Uhr

Für Sonderzeiten bitte anrufen!

### Fischen Sie im Russian River oder Kenai River?

Alaska Sausage bietet mehrere Male wöchentlich das Abholen der Fische von der Kenai Halbinsel an. Den verarbeiteten Lachs können Sie dann vor der Rückreise auf dem Wege zum Flughafen bei uns abholen.

#### RUSSIAN RIVER

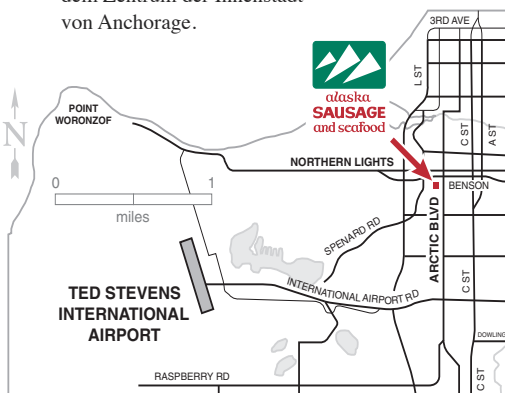
**Kenai Cache**, Cooper Landing, Mile 52 Sterling Highway (907) 595-1401: Kenai Cache bietet Angelgeräte, Lizenzen, Eis und Charterausflüge. [www.kenaicache.com](http://www.kenaicache.com)

#### KENAI / SOLDOTNA

**Ken's Alaskan Tackle**, 44792 Sterling Hwy., Soldotna. (907)262-6870. In Soldotna, kurz nach der Kenai River Brücke von Anchorage kommend. Ken's Alaskan Tackle bietet Angelgeräte, Lizenzen, Eis und Charterausflüge. [www.kensalaskantackle.com](http://www.kensalaskantackle.com)

### Wir sind leicht zu finden!

Alaska Sausage and Seafood liegt bequem erreichbar zwischen dem Ted Stevens International Airport und dem Zentrum der Innenstadt von Anchorage.



# Coupon – 10% Räucherrabatt 2010

*(nur für das Räuchern, kann nicht kombiniert werden)*

Verfalldatum – April 30, 2011



## Räucherungsarten:

### Lachs Räuchern (Europäische Art)

Unter dieser Bezeichnung versteht man den am meist verbreiteten, kalt geräucherten Lachs. Der Fisch wird mit einer speziellen Würze mariniert und anschliessend im kalten Hartholzrauch geräuchert. Dadurch erhält er seinen charakteristischen, delikaten Geschmack.

10 lbs. Minimum

### Kipperd Räuchern

Der wesentliche Unterschied ist, dass der "Kipperd" nicht kalt, sondern heiss geräuchert und dadurch vollständig durchgegart wird. Der Fisch bleibt feucht und erhält eine spezielle, sehr geschätzte geschmackliche Note.

10 lbs. Minimum

### Strips Räuchern

Bei dieser Verarbeitungsart wird der marinierte und geräucherte Lachs anschliessend in Streifen getrocknet. Das Ergebnis ist eine wohlschmeckende und exklusive Spezialität, die sich ausgezeichnet als Snack eignet.

10 lbs. Minimum

### Wir verarbeiten Ihren Fang

Alle preise sind für Räuchern und Verpacken vom Eingangsgewicht berechnet.

Lachs Räuchern/Verpacken.....	\$5.95/lb.
+Geschnitten.....	\$3.00/lb
Kipperd Räuchern/Verpacken	\$4.95/lb.
Strips Räuchern/Verpacken.....	\$6.45/lb.

### Vakuumverpackung von Frischfisch

Vacuumverpackung/Einfrieren... \$2.85/lb.

### Gesundheitzeugnis

Für die Einfuhr: ..... \$130.00

*(Für Deutsche, Österreichische, Französische und Italienische Angler)*